

中国传媒大学硕士研究生招生考试

初试科目 790 《外国语言文化综合能力》考试大纲

一、考试目的及要求

《外国语言文化综合能力》是融合思辨能力、跨文化交流能力考查的外语综合运用能力测试，以检验考生的外语基本功以及综合文化素养。考试基本要求：

1. 具备较强的汉语及所报研究方向对应语种的语言基本功。
2. 具备较强的两种语言转换的能力。
3. 具备一定的中外文化以及政治、经济、社会等方面的背景知识。

二、考试内容

本考试包括两个部分：写作、翻译。

测试要求：

I. 写作

考生应能根据所给题目及要求，用所报研究方向的语种撰写一篇不少于 500 词（土耳其语、朝鲜语、西班牙语、印地语不少于 800 词，日语不少于 1000 词）的说明文或议论文。该作文必须语言通顺，用词得体，结构合理，文体恰当，具有说服力。

II. 翻译

翻译部分要求考生运用翻译的基础理论和技巧，将一般文学作品的节选、我国报刊杂志上的论述文和国情介绍，学术理论文献等翻译成所报研究方向语种的语言。译文必须忠实原意，语言通顺。

三、试题类型

序号	题型	考试内容	题量	分值	时间（分钟）
I	写作	日本文化研究方向（用日语作答）	1	60	80
		朝鲜韩国文化研究方向（用朝鲜语作答）			
		南亚文化研究方向（用尼泊尔语或孟加拉语或印地语作答）			

		东南亚文化研究方向（用马来语作答）			
		阿富汗文化研究方向（用普什图语作答）			
		土耳其文化研究方向（用土耳其语作答）			
		斯瓦希里语区域文化研究方向（用斯瓦希里语作答）			
		法语区域文化研究方向（用法语作答）			
		葡萄牙语区域文化研究方向（用葡萄牙语作答）			
		西班牙语区域文化研究方向（用西班牙语作答）			
		德语区域文化研究方向（用德语作答）			
		俄语区域文化研究方向（用俄语作答）			
		意大利文化研究方向（用意大利语作答）			
		匈牙利文化研究方向（用匈牙利语作答）			
II.	翻译	把所给中文材料翻译成以上研究方向所对应的语种	3	90	100
共计			4	150	180

四、考试形式及时长

闭卷，笔试，不需要任何辅助工具。考试时间为三小时。